



SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

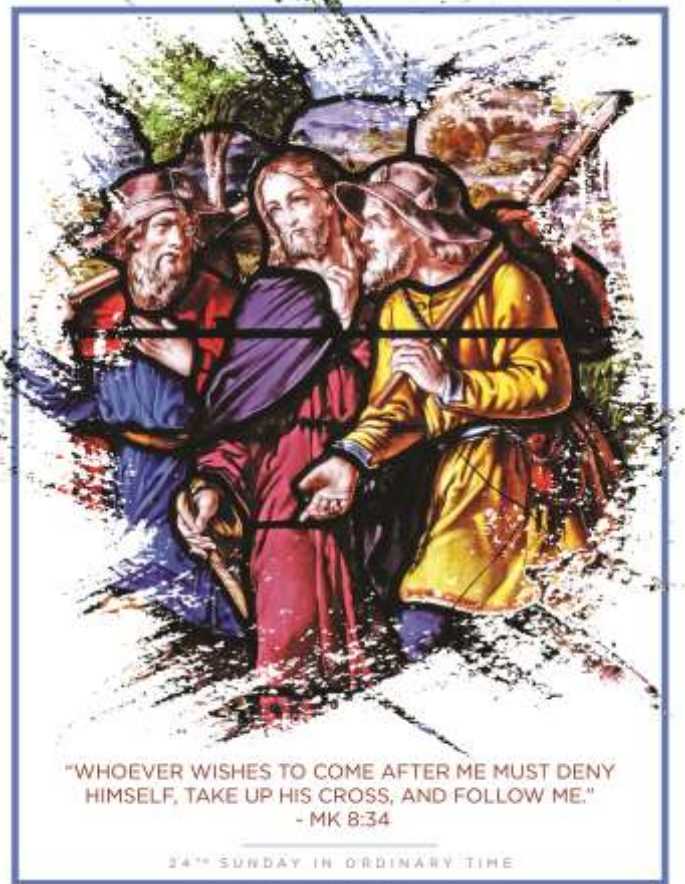
8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

2024 FIESTA
OUR FAMILY UNITED THROUGH PRAYER
SEPT 13, 14 & 15
2024

FRIDAY, 5 PM TO 10 PM
SATURDAY, 11 AM TO 10 PM
SUNDAY, 9 AM TO 8 PM

Have fun with us at St. Polycarp
EMAIL: FIESTA.POLYCARP@GMAIL.COM

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org



CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolaus Duy Thai

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION PROGRAM (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION PROGRAM (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne

Thiên Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon only)

6:30 PM Vietnamese (Fri only)

EUCCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Friday)

3:30 PM - 4:30 PM (Saturday)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

BULLETIN: editor@stpolycarp.org

MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.

SEPTEMBER 15, 2024

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, September 14, 2024

5:00 PM Frank† & Phyllis Filipek;
Teresa Tiffany Trang Nguyen†
7:00 PM Joseph†; Joseph† & Maria†

Sunday, September 15, 2024

7:30 AM Peter Trap Mai† & Ancestors†
9:00 AM Eleoterio† & Guadalupe Guzman
11:00 AM Loretta T. San Agustin†;
Teresa Tiffany Nguyen†
1:00 PM Jesus Villegas†; Leticia Lomeli† & Roy Peña†
4:00 PM Ancestors of a Family† & All Souls†
6:00 PM Victoria de Santiago & Rosario Cajas (birthdays)

Monday, September 16, 2024

6:30 AM Phero Peter Nguyen Van Nguyen†;
Thanksgiving
8:30 AM Amada Cruz†; Joseph Quyet Nguyen†
6:30 PM Maria Simona Salgado†; Nasario Acuna†

Tuesday, September 17, 2024

6:30 AM Hanh's spouse (health); Joseph†
8:30 AM Ancestors of a Family†; Ancestors of a Family†

Wednesday, September 18, 2024

6:30 AM All Souls†; Peter† & Teresa†
8:30 AM Augustine Than Nguyen† &
Alberto M. Muldong†

Thursday, September 19, 2024

6:30 AM Ancestors of a Family†; Thanksgiving
8:30 AM Joseph†

Friday, September 20, 2024

6:30 AM Socorro Rojo; Aborted Souls†
8:30 AM Carlos & Jonathan Lamas (mental health)
6:30 PM All Souls†; Ancestors of a Family†

Saturday, September 21, 2024

8:30 AM Joseph Dao Van Xuan; Agnes† & Reed Shawver

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Is 50:4c-9a/Ps 116:1-2, 3-4, 5-6, 8-9 (9)/
Jas 2:14-18/Mk 8:27-35
Monday: 1 Cor 11:17-26, 33/Ps 40:7-8a, 8b-9, 10, 17/
Lk 7:1-10
Tuesday: 1 Cor 12:12-14, 27-31a/Ps 100:1b-2, 3, 4, 5/
Lk 7:11-17
Wednesday: 1 Cor 12:31—13:13/Ps 33:2-3, 4-5, 12
and 22/Lk 7:31-35
Thursday: 1 Cor 15:1-11/Ps 118:1b-2, 16ab-17, 28/
Lk 7:36-50
Friday: 1 Cor 15:12-20/Ps 49:6-7, 8-10, 17-18, 19-20/
Lk 8:1-3
Saturday: Eph 4:1-7, 11-13/Ps 19:2-3, 4-5/Mt 9:9-13
Sunday: Wis 2:12, 17-20/Ps 54:3-4, 5, 6-8 (6b)/
Jas 3:16—4:3/Mk 9:30-37



SCAN OR CODE TO DONATE



Sep 7/8 Masses	\$ 20,147.00
Sep 7/8 Online Giving	\$ 2,521.06
Total collection:	\$ 22,668.06

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*



**Pope's Intention -
September**

For the Cry of the Earth

We pray that each one of us will hear and
take to heart the cry of the Earth and of
victims of natural disasters and climactic
change, and that all will undertake to
personally care for the world in which we live.




PSA 2024 REPORT

AS OF 08/09/2024

PLEDGES RECEIVED: 433 FAMILIES/INDIVIDUALS

AMOUNT PLEDGED: \$193,188.00

TOTAL PAID: \$177,361.00

OUR 2024 PSA GOAL: \$98,000.00

Thank You



FIESTA ENTERTAINMENT PROGRAM

BAND NAME	FRIDAY 9/13/2024
THE YOUTH MINISTRY of ST. POLYCARP	5 p.m.
Fr. Peter will pray and bless our Fiesta 2024	5:45 p.m.
Vietnamese Community FULL NIGHT ENTERTAINMENT PROGRAM	6 p.m. - 10 p.m.
Blessing: One of our Priests will be there at 11 am	SATURDAY 9/14/2024
Folklore Mexicao	11 a.m. - 11:50 a.m.
Tereza /Vargas	11:50 a.m. - 12:40 p.m.
Patricia la Consentida	12:40 p.m. - 1:30 p.m.
Tony El Grullense	1:30 p.m. - 2:20 p.m.
MICHELE NGUYEN/Katie Cormier	2:20 p.m. - 3:10 p.m.
Mila & Friends Folklorico	3:10 p.m. - 4 p.m.
Jasime Maravilla	4 p.m. - 5 p.m.
Tony Calentando	5 p.m. - 6 p.m.
Kris Terraza	6 p.m. - 7 p.m.
Baile Juan Y Su Grupo Norteño	7 p.m. - 10 p.m.
Blessing: One of our Priests will be there at 9 am	SUNDAY 9/15/2024
MICHELE NGUYEN/Katie Cormier	9 a.m. - 10 a.m.
Juan Y Su Grupo Norteño	10 a.m. - 11 a.m.
Grupo Septimo	11 a.m. - 12 p.m.
Coro Filipino	12 p.m. - 1 p.m.
Grupo Genio	1 p.m. - 2 p.m.
Norteño toro Azul	2 p.m - 3 p.m.
Tamborazo Banda Costaverde	3 p.m. - 4 p.m
Los Potros Del Sur	4 p.m. - 5 p.m
Los Charros Nacho y Rafa	5 p.m. - 6 p.m.
Banda Ahuis	6 p.m. 7 p.m.
Ministerio De Jovenes de la Parroquia	7 p.m. - 8 p.m.
THE YOUTH MINISTRY of ST. POLYCARP	8 p.m. - 8:25 p.m.
RAFFLE DRAWING final blessing	8:25 p.m.
THE YOUTH MINISTRY of ST. POLYCARP	8:45 p.m. - 9 p.m.


 SAINT POLYCARP
 CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

Las lecturas de la semana del 15 de septiembre de 2024

Domingo:	Is 50, 4-9/Sal 114, 1-2. 3-4. 5-6. 8-9 (9)/ Sant 2, 14-18/Mc 8, 27-35
Lunes:	1 Cor 11, 17-26/Sal 39, 7-8. 8-9. 10. 17/ Lc 7, 1-10
Martes:	1 Cor 12, 12-14. 27-31/Sal 99, 1-2. 3. 4. 5/ Lc 7, 11-17
Miércoles:	1 Cor 12, 31—13, 13/Sal 32, 2-3. 4-5. 12 y 22/ Lc 7, 31-35
Jueves:	1 Cor 15, 1-11/Sal 117, 1-2. 16-17. 28/ Lc 7, 36-50
Viernes:	1 Cor 15, 12-20/Sal 48, 6-7. 8-10. 17-18. 19-20/ Lc 8, 1-3
Sábado:	Ef 4, 1-7. 11-13/Sal 18, 2-3. 4-5/Mt 9, 9-13
Domingo:	Sab 2, 12. 17-20/Sal 53, 3-4. 5. 6-8 (6)/ Sant 3, 16—4, 3/Mc 9, 30-37

Las conmemoraciones de la semana del 15 de septiembre de 2024

Domingo:	24º Domingo del Tiempo Ordinario; Domingo catequético
Lunes:	San Cornelio, papa, y San Cipriano, obispo, mártires
Martes:	San Roberto Belarmino, obispo y doctor de la Iglesia; Santa Hildegarda de Bingen virgen y doctora de la Iglesia
Jueves:	San Genaro, obispo y mártir
Viernes:	San Andrés Kim Taegon, sacerdote, y San Paul Chong Hasang y compañeros, mártires
Sábado:	San Mateo, apóstol y evangelista
Domingo:	25º Domingo del Tiempo Ordinario

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Toma Tu Cruz

Cuando entrevisto a personas para mi trabajo como redactora en un periódico arquidiocesano, me gusta hacerles esta pregunta: al final de tu vida, cuando te encuentres con Dios, ¿qué quieres oírle decir?

He recibido muchas respuestas interesantes.

“Te llamé y escuchaste.”

“¿Qué hora del té te gustaría mañana?”

“¿Que estabas pensando?”

“Tu servicio mejoró las cosas.”

Es una pregunta en la que he pensado mucho personalmente. Lo que quiero escuchar a Dios decir cuando finalmente vea Su rostro es esto: “Puedes bajarla ahora.”

Cuando Jesús pregunta a sus discípulos “¿Quién decís que

soy yo?” no sólo les pide que verbalicen una respuesta. Les está pidiendo que hagan algo: tomar la cruz. Encuentra los problemas en este mundo, en esta vida, y abrázalos. Arrástralos hacia Dios, incluso si eso te mata. No basta con quedarse al margen, viendo a Cristo ascender al Calvario, asintiendo con la cabeza en señal de aprobación. *Si estoy de acuerdo. Si, yo creo. ¡Sí, Jesús, buen trabajo!* Tienes que seguir cada huella sangrienta que deja en el polvo. Pon tu cara como pedernal. Y cuando te encuentres con él en la cima, será mejor que no estés con las manos vacías. Él tiene una cruz y esperará que tú también la tengas.

Espero poder hacerlo. Espero ser lo suficientemente fuerte. No soy una de esas almas grandes y resistentes. Tropiezo terriblemente bajo el peso de mi pequeñísima cruz. Me quejo mientras la paso de hombro a hombro. Pero cada vez que he estado a punto de rendirme, casi a punto de dejarla, hay algo, alguien, que sostiene mi brazo caído. El Señor Dios es mi ayuda.

Si al final de todo escucho las palabras: “Puedes dejarla ahora,” entonces sabré que lo he logrado. Sabré que no he fallado: tomé la cruz.

“El que quiera venir conmigo, que renuncie a sí mismo, que cargue con su cruz y que me siga.” Mateo 16:24

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Este domingo, Jesús nos invita a tomar nuestra cruz y a seguirlo, e inicia su mensaje con la pregunta a sus discípulos: ¿Quién dice la gente que soy yo? Por supuesto que obtuvo varias respuestas. Pero, lo importante ahora, es lo que cada uno de nosotros respondamos a esa pregunta. Muchas personas se hacen un Jesús a su medida y hasta piensan que lo manipulan y lo compran a sus caprichos. Sin embargo, Jesús no está atado a nuestros gustos ni medida. Jesús se mostró siempre sincero proclamando la justicia y la verdad, y es en la Sagrada Escritura y en la Tradición de la Iglesia cimentada por él, que podemos conocerlo y amarlo cada día más.

Después, llamó a toda la gente y les dijo: *“El que quiera seguirme, que renuncie a sí mismo, tome su cruz y me siga. Pues el que quiera asegurar su vida la perderá, y el que sacrifique su vida (por mí y) por el Evangelio, la salvará”* (Marcos 8:34-35). Aquí está el compromiso de querer salvar la vida, se refiere a evitar la cruz que nos toca llevar junto con Jesús. Entonces, no podemos evadirla, hay que poner todo de nuestra parte para que sea llevadera y con alegría. Seguir a Jesús es un camino seguro que nos llevará aquí en la tierra a buen puerto y en un futuro a la felicidad eterna. No perdamos el tiempo, vayamos presurosos hacia su misericordia con nuestras suplicas para nuestra salvación y la de nuestros hermanos y hermanas. ©LPi

Thông Báo

1. Trong năm Phục Hồi Lòng Sùng Kính Thánh Thể, Cộng Đoàn có Châu Thánh Thể trong các ngày thứ Sáu, bắt đầu từ 6PM, sau đó 6:30PM có Thánh Lễ. Kính mời Cộng Đoàn thu xếp tham dự.

2. Đoàn TNTT đã trở lại sinh hoạt Thứ Bảy ngày 7 tháng 9, 2024 lúc 5PM. Xin phụ huynh tiếp tục ghi danh cho các em từ 4:30PM đến 6:30PM các ngày thứ Bảy ngày 7, 21, và 28 tháng 9, trong khu Pavilion phía sau trường học.

3. Đoàn TNTT sẽ tổ chức văn nghệ Trung Thu cho các em sau thánh lễ 7 giờ chiều Thứ Bảy ngày 21 tháng 9. Có phát đèn Trung Thu - múa lân - có bán thức ăn - thi đèn Trung Thu có thưởng - và phát bánh Trung Thu sau phần văn nghệ. Kính mời CD đưa các em đến tham dự.

4. Thứ Sáu ngày 4 tháng 10 lúc 6PM. Giáo Xứ sẽ có buổi rước 4 kiệu Cung Nghinh Mẹ Mân Côi vòng quanh nhà thờ. Xin Các Hội Đoàn mang theo đồng phục và cờ. Xin Cộng Đoàn Dân Chúa có mặt trước 5:30PM để chuẩn bị rước kiệu cho sốt sáng và trang nghiêm. **Sau Thánh Lễ sẽ có 48 Tiếng Châu Thánh Thể trong Hội Trường.**



Ý CẦU NGUYỆN THÁNG CHÍN NĂM 2024 CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG PHANXICÔ.

CẦU CHO TIẾNG KÊU CỦA TRÁI ĐẤT.

Chúng ta hãy cầu nguyện để mỗi chúng ta biết lắng nghe bằng con tim tiếng kêu của Trái đất và của các nạn nhân của thảm họa môi trường và biến đổi khí hậu, biết dấn thân bảo vệ thế giới chúng ta đang sống.



✠ HẠNH CÁC THÁNH

15 Tháng Chín Đức Mẹ Sầu Bi

Trong một thời kỳ có đến hai ngày lễ để tôn kính sự Sầu Bi của Đức Mẹ: một ngày lễ xuất phát từ thế kỷ thứ 15, ngày lễ kia từ thế kỷ thứ 17. Trong một thời gian cả hai ngày lễ đều được Giáo Hội hoàn vũ cử hành: một lễ vào ngày thứ Sáu trước Chúa Nhật Lễ Lá, một lễ trong tháng Chín.

Những dữ kiện chính yếu trong phúc âm đề cập đến sự sầu muộn của Đức Mẹ là trong các đoạn của Thánh Luca 2:35 và Gioan 19:26-27. Đoạn phúc âm theo Thánh Luca là lời tiên đoán của cụ Sim-con về một lưỡi gươm sẽ đâm thấu tâm hồn Đức Maria; đoạn của Thánh Gioan nói về lời trần trời của Đức Kitô với Đức Maria và người môn đệ yêu dấu.

Nhiều học giả thời Giáo Hội tiên khởi giải thích lưỡi gươm như sự sầu muộn của Đức Maria, nhất là khi nhìn Đức Giêsu chết trên thập giá. Do đó, hai đoạn này có liên hệ với nhau, như điều tiên đoán đã được thể hiện.

Đặc biệt Thánh Ambrôsiô coi Đức Maria như một hình ảnh sầu muộn nhưng đầy uy quyền ở chân thánh giá. Đức Maria đứng đó một cách không sợ hãi, trong khi những người khác lẫn trốn. Đức Maria nhìn đến các thương tích của Con mình với lòng thương cảm, nhưng qua đó ngài nhìn thấy sự cứu chuộc nhân loại. Khi Đức Giêsu bị treo trên thập giá, Đức Maria không sợ bị chung số phận nhưng sẵn sàng nộp mình cho kẻ bách hại.

Lời Bàn

Tường thuật của Thánh Gioan về cái chết của Đức Giêsu có nhiều ý nghĩa biểu tượng. Khi Đức Giêsu trao người môn đệ thân yêu cho Đức Maria, chúng ta được mời gọi kính trọng vai trò Đức Maria trong Giáo Hội: Ngài tượng trưng cho Giáo Hội; người môn đệ đại diện cho mọi tín hữu. Khi Đức Maria làm mẹ Đức Giêsu, ngài là mẹ của tất cả những ai theo Đức Kitô. Hơn thế nữa, khi Đức Giêsu chết, Thần Khí của Người thoát ra. Đức Maria và Thần Khí ấy cộng tác với nhau để sinh ra con cái mới của Thiên Chúa--rất giống như sự tường thuật của Thánh Luca về việc thụ thai Đức Giêsu. Kitô Hữu có thể tin tưởng rằng họ sẽ tiếp tục cảm nghiệm được sự hiện diện yêu thương của Đức Maria và Thần Khí Đức Giêsu trong cuộc đời mình và qua lịch sử.

Lời Trích

"Dù dưới chân thập giá ngài vẫn giữ địa vị của mình, đứng ở đó như một người mẹ thì lương chan hòa nước mắt, để được gần Đức Giêsu cho đến hơi thở cuối cùng. Qua tấm lòng của người mẹ, sự đau buồn của Đức Giêsu như được chia sẻ, cũng như mọi thống khổ cay đắng Người phải gánh chịu. Giờ đây, lưỡi gươm đã thấu qua."

(Stabat Mater)

Trích NguoiTinHuu.com



✠ Thánh Lễ Ra Mắt Tân Ban Thường Vụ Cộng Đoàn 2024-2026



✠ CHẦU THÁNH THỂ

Lạy Chúa Giê-su Thánh Thể,

Chúa đã thương ngự đến linh hồn chúng con. Xin Chúa cũng mang ơn thánh nâng đỡ và chữa lành hồn xác chúng con. Xin quyền năng Chúa mở tai chúng con để có thể nghe được tiếng Chúa. Xin mở miệng chúng con để có thể ca khen danh Chúa. Xin mở mắt chúng con để có thể thấy những mảnh đời bất hạnh mà cảm thông nâng đỡ.. Xin hãy mở tay chúng con để có thể đón nhận nhau trong yêu thương chân thành. Lạy Chúa Giê-su mến yêu, xin cho chúng con khả năng biết yêu thương đồng loại. Xin đừng để chúng con giả diếc làm ngơ trước cảnh khốn cùng của tha nhân. Xin đừng để chúng con mù quáng trước nỗi đau của anh em. Xin giúp chúng con biết làm vơi đi những khổ đau cho anh em. Cuộc đời quanh chúng con còn biết bao nỗi thống khổ tội cùng, xin cho có nhiều người mang trái tim của Chúa để xoa dịu những thương đau. Lạy Chúa, Chúa là vị lương y từ mẫu. Xin cho chúng con biết học nơi Chúa để biết lắng nghe và an ủi nhau, biết chạnh lòng thương và chia sẻ những đau thương vất vả trên đường đời. Xin giúp chúng con biết yêu thương nhau như Chúa đã yêu thương chúng con. Amen.



THANK YOU TO OUR SPONSORS



Forest Lawn



*Westminster Memorial Park &
Mortuary*

State Farm Insurance

Smile Dentistry

C R & R Booth

S-365 Nhân Sâm Hoàng Gia

Funeraria Del Angel- Anaheim

Southland Integrated Services, Inc.

Worldwide Family Inc.

Health Kithchen Royal Prestige

Xuan My Vu's Florist Shop

FIESTA COMMITTEE 2024

**THANK
YOU**

**thank
you**

Faith Formation Office Hours

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Monday 5 PM – 8:30 PM

Thursday 5 PM—8:30 PM

Friday 3 PM—8:30 PM

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesday 9:30 AM—5:30 PM

Friday 9:30 AM—5:30 PM

Sunday 9 AM—2 PM

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Tuesday 1 PM—4 PM

Wednesday 1 PM—4 PM

Friday 1 PM—5 PM

Fall 2024 Faith Formation Classes

- Registration is now open for First Communion and Youth Confirmation Classes.
- We also have On-Going Faith Formation for those who have already received their First Communion.
- If you or someone you know needs to complete 2 or more sacraments, please ask us about our OCIA program.

All applications are available in the Parish office.

 SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org



The Vietnamese Eucharistic Youth Movement (VEYM) celebrates Tết Trung Thu (on Saturday September 21th at 8PM) to foster cultural identity, community, and faith among its members, especially children. The Mid-Autumn Festival is traditionally a time to appreciate children and celebrate the harvest. By observing this holiday, VEYM helps connect Vietnamese traditions with Catholic faith. Activities like lantern processions, sharing mooncakes, and performances are common, blending culture and religion. This celebration strengthens the bond between cultural values and spiritual growth.

*You're
Invited!*

 SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org

The Parish Office will be closed on

SUNDAY, SEPT 15, 2024
FOR OUR FIESTA WEEKEND EVENT
WE WILL BE RE-OPEN
MONDAY, SEPT 16, 2024

714 893-2766

WWW.STPOLYCARP.ORG
EMAIL US AT INFO@STPOLYCARP.ORG

"It is not the man who is responsible for the offerings as they become Christ's Body and Blood; it is Christ Himself who was crucified for us. The standing figure belongs to the priest who speaks these words. The power and the grace belong to God. 'This is My Body,' he says. And these words transform the offerings."

- ST JOHN CHRYSOSTOM

rcbo.org/revival



"No es el hombre quien es responsable de las ofrendas cuando se convierten en el Cuerpo y la Sangre de Cristo; es Cristo mismo quien fue crucificado por nosotros. La figura que está de pie pertenece al sacerdote que pronuncia estas palabras. El poder y la gracia pertenecen a Dios. 'Este es Mi Cuerpo,' dice. Y estas palabras transforman las ofrendas."

- SAN JUAN CRISÓSTOMO

rcbo.org/revival



*Monday, 9/16/2024, there is no confession hour in the evening. The Confession hour will resume Friday, 9/20/2024 after 8:30 a.m. Mass.



Communities Coming Together

**Red Cross Blood Drive
Sponsored By
Knights of Columbus at
St. Polycarp Church**

Red Cross Bloodmobile
8100 Chapman Ave
Stanton, CA 90680

**Monday, September 30, 2024
8:00 a.m. to 2:30 p.m.**

To schedule your lifesaving appointment, sign up online at RedCrossBlood.org and enter Sponsor Code: stpolycarp or contact Ralph Gonzalez at 714-761-3089.

Streamline your donation experience and save up to 15 minutes by visiting RedCrossBlood.org/RapidPass to complete your pre-donation reading and health history questions on the day of your appointment.

Fall into donating! Come to give blood Sept. 18 thru 30 for a \$10 e-gift card! rcblood.org/fall.



Download the Blood Donor App | redcrossblood.org | 1-800-RED CROSS | 1-800-733-2767

© 2017 TRC

001149002

Congratulations to our recently elected youth ministry leaders. The entire community of St. Polycarp is grateful for your service.

Living Out Loud

President: Elise Vu

Vice President: George Quintanilla

Secretary: Tina Ninh

Treasurer: Karol Dang

Activities Coordinator: Tiffany Nguyen

Spiritual Coordinator: Anabelle Tran

Vietnamese Eucharistic Youth Movement (TNTTSP)

President: Tung Nguyen

Vice President (Administrative Affairs):
Lambert Nguyen

Vice President (Academic Affairs): Vivian Bui

Secretary: Benjamin Tran

Treasurer: Jennifer Nguyen

Seedling Division Leader: Shannon Nguyen

Search Division Leader: Thomas Phan

Companion Division Leader: Jimmy Pham

Knights Division Leader: Kevin Tran

Discipulos Misioneros Adolescentes (DMA)

President: Dina Silva

Vice President: Orlando Hernandez

Secretary: Melanie Roman &
Jasmine Contreras

Treasurer: Christian Gonzalez & Ariana Zagal

Faith Formation Coordinator: Rogelio Ortiz



**SAINT POLYCARP
CATHOLIC CHURCH**

8100 Chapman Avenue | Stanton, CA 90680 | (714) 895-2766 | www.stpolycarp.org


**ROMAN CATHOLIC
DIOCESE OF ORANGE**

Jubilee

ITALY PILGRIMAGE

February 18 - 27, 2025





Bishop Timothy Freyer
YOUR CHAPLAIN



Fr. Binh Nguyen
YOUR CHAPLAIN



Fr. John Monestero
YOUR CHAPLAIN



Dcn. Tom Saenz
YOUR CHAPLAIN

 **Canterbury Pilgrimages**



Join us in Italy during the Jubilee year! We'll walk through the Holy Doors of all four major papal basilicas, symbolizing entering God's presence through Jesus, the "gate." Our journey includes Rome, Assisi, Orvieto, Pompeii, the Papal Palace of Castel Gandolfo, and more!
(800) 653-0017 | canterburypilgrimages.com/7391


**SAINT HEDWIG
CATHOLIC CHURCH**

RECEIVING THE FRUITS OF THE EUCHARIST

IN QUINN HALL
09.20.2024, 7 PM - 9 PM
LIGHT REFRESHMENTS
AVAILABLE

GUEST SPEAKER:
FR. MACHENRY AYAMGA

Rev. Fr. Machenry Ateeriba Ayamga, a priest from the diocese of Navrango-Balgatanga in Ghana. He is from a catholic home; the first born of 8 children. "My family values of prayer, friendship, truth, hard work and sharing have modelled my personality." He was ordained a priest in 2011. He is currently pursuing his doctorate in Canon Law at the Pontifical University of St. Thomas Aquinas in Rome.

With Scripture and the Eucharist as his foundation, his life of praying the devotions and involvement in the activities of the charismatic movement are his concrete forms of nourishing and sustaining his relationship and experience with God.



SAINT HEDWIG
CATHOLIC CHURCH
11482 LOS ALAMITOS BLVD.
LOS ALAMITOS, CA 90720

"Không phải con người đã làm ra của lễ để chúng trở thành Mình và Máu của Chúa Kitô; mà chính Chúa Kitô đã bị đóng đinh vì chúng ta ban cho chúng ta của lễ ấy. Đây là luật định thuộc về vị linh mục chủ tế khi Ngài đọc những lời này. Quyền năng và ân sủng thuộc về Chúa. Vị linh mục nói, 'Đây là Mình Ta.' Và những lời này biến đổi các lễ vật."

- THANH JOHN CHRYSOSTOM

rcbo.org/revival



Dożynki

**45TH ANNUAL POLISH
DOŻYNKI
HARVEST FESTIVAL**

SAINT JAMES PARISH, 11000 CENTRAL
AVENUE, LOS ANGELES, CA 90047
(213) 744-1111

Free Admission

SEPTEMBER 21 & 22, 2024
Dożynki 12 noon - 12pm, Sunday 10am - 12pm






Orange Diocesan Council of Catholic Women
Orange County, CA

All women of the diocese are invited to St. Mary's by the Sea in Huntington Beach to hear Fr. Chris Heath speak on *Raising Up Holy Women and the Eucharistic Life: American Female Servants of God.*

Tuesday, September 17, 2024

8:00 am Mass (Optional)
9:00 am Meeting Check In & Continental Breakfast
12:00pm Adjourn

Address 321 10th Street Huntington Beach, CA 92648

Suggested Donation of \$35 covers breakfast and catered lunch.
Please RSVP by 9-15 using QR code or call or text Pat Martin at 714-866-0633.

Prioritize your faith life by sharing fellowship and learning with other Catholic women in the area.




Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

I gave my back to those who beat me,
my cheeks to those who plucked my beard;
my face I did not shield
from buffets and spitting. (Is 50:6)

Psalm:

I will walk before the Lord, in the land of the living. (Ps 116)
Or: Alleluia.

Second Reading:

So also faith of itself,
if it does not have works, is dead. (Jas 2:17)

Gospel:

"But who do you say that I am?"
Peter said to him in reply,
"You are the Christ." (Mk 8:29)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

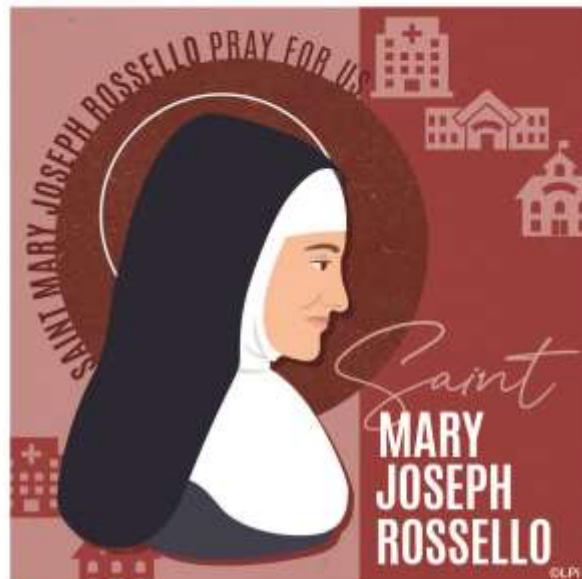
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

"Take up your cross and follow me," Jesus tells us. We are called to have a faith that is defined by the willingness to go where Christ has gone, and to do what Christ has done, to see Christ in others and to love them as he loves us.

Observances for the week of September 15, 2024

- Sunday:** 24th Sunday in Ordinary Time; Catechetical Sunday
- Monday:** Sts. Cornelius, Pope, and Cyprian, Bishop, Martyrs
- Tuesday:** St. Robert Bellarmine, Bishop and Doctor of the Church; Saint Hildegard of Bingen, Virgin and Doctor of the Church
- Thursday:** St. Januarius, Bishop and Martyr
- Friday:** Sts. Andrew Kim Tae-gŏn, Priest, and Paul Chŏng Ha-sang and Companions, Martyrs
- Saturday:** St. Matthew, Apostle and Evangelist
- Next Sunday:** 25th Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

St. Mary Josphe Rossello (1811-1880) was born to a poor family in Liguria, Italy. She was prevented from entering established religious orders because she lacked a dowry. However, the bishop of Savona helped her open a school and establish her own order, which never required a fee to enter.

Prayer for Catechism Students

Dear God,
You never stop drawing us closer to You.
Pour Your grace upon these young disciples as they learn about You.
Attract them. Challenge them.
Love them. Guide them.
Bless them.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Take Up Your Cross

When I'm interviewing people for my job as a staff writer at an archdiocesan newspaper, I like to ask them this question: at the end of your life, when you meet God, what do you want to hear Him say?

I've gotten a lot of interesting answers.

"I called and you listened."

"What tee time would you like tomorrow?"

"What were you thinking?"

"Your service made things better."

It's a question I've thought a lot about, personally. What I want to hear God say when I finally see His face is this: "You can put it down now."

When Jesus asks his disciples "Who do you say that I am?" he is not just asking them to verbalize an answer. He is asking them to do something: pick up the cross. Find the problems in this world, in this life, and throw your arms around them. Drag them to God, even if it kills you. It's not enough to stand by the sidelines, watching Christ ascend to Calvary, nodding your head in approval. *Yes, I agree. Yes, I believe. Yes, Jesus, good job!* You have to follow in every bloody footprint he leaves in the dust. Set your face like flint. And when you meet him at the top, you better not be empty-handed. He has a cross, he will expect you to have one, too.

I hope that I can do it. I hope that I am strong enough. I am not one of those great, hardy souls. I stumble terribly under the weight of my very small cross. I grumble as I shift it from shoulder to shoulder. But every time I have been almost at the point of giving up, almost ready to lay it down, there is something — Someone — who supports my drooping arm. The Lord God is my help.

If, at the end of everything, I hear the words, "You can put it down now," then I will know I have made it. I will know I have not failed: I took up the cross.

"Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me." Matthew 16:24

- Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

What is holy water and how do I explain the reason that it is placed at the entrances of churches to my non-Catholic friends?

Answer:

Holy water is a sacramental, a reminder of the life of the Church expressed and celebrated through the sacraments. God's grace is mediated through word and gesture (the outward signs). This comes to us through Jesus (instituted by Christ) as he entrusts to the Church his saving mission (to give grace). In turn the Church, through the sacraments, shares that grace and mission with us.

On Ash Wednesday, we receive ashes on our foreheads to remind us of our origins, humbly created from the dust. But by blessing ourselves with holy water, we are reminded of our destiny! We are baptized sons and daughters of God. This is also a call to conversion, to live more fully our baptismal call to live as disciples of Jesus. We see holy water whenever we renew our baptismal promises. This will occur during the Easter liturgy as well, reminding us that we are indeed on a journey of faith and renewed in Christ. Blessing ourselves with holy water reminds us that we are baptized into a community faith, and always in need of turning from sin and toward God. Holy water is a visible sign of our baptism.

Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolaus Duy Thai (714) 893-2766

Fr. Luis Segura (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Ramona M., Joana A., Yến N. & Esperanza H. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 418-6349

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Nicolas Urban (Spanish) (714) 264-6489

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Guadalupe Juarez (Spanish) (714) 710-0862

Trần Viết Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Linda Calderón (Eng) (949) 205-3893

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Celina Navarro (714) 864-4777

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Tùng Nguyễn (714) 553-4651

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856- 5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001